РОЗЕТКА ORS-S ДЛЯ РЕЛЕ ТИПА OSR

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Розетка ORS-S для реле типа OSR товарного знака ONI (далее – розетка) предназначена для крепления интерфейсных тонких реле типа OSR на стандартную DIN-рейку (Т-образную направляющую ТН 35 ГОСТ IEC 60715) и подключению проводников посредством винтовых клемм.

Розетка имеет цепь защиты и индикации.

Розетка соответствует ТР ТС 004/2011.

Расшифровка условного обозначения розетки:

ORS-S-X,

где X – модель:

– 1;

– 2.

Технические данные

Основные технические данные розетки приведены в таблице 1.

Габаритные и установочные размеры розетки представлены на рисунке 1.

Схема электрическая розетки представлена на рисунке 2.

Комплектность

В комплект поставки на групповую упаковку входит:

– розетка – 20 шт.;

– паспорт – 1 экз.

Правила монтажа и эксплуатации

Розетка не требует специального обслуживания в процессе эксплуатации.

По истечении срока службы розетка подлежит утилизации.

При выходе из строя розетка подлежит утилизации.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Транспортирование розетки производится любым видом крытого транспорта в упаковке изготовителя, обеспечивающей предохранение упакованной розетки от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги при температуре от минус 40 °С до плюс 70 °С.

Хранение розетки осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 40 °С до плюс 70 °С и относительной влажности до 95 %. При хранении не допускается конденсация влаги и обледенение.

Розетка не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки бытовой электронной техники.

Срок службы и гарантии изготовителя

Срок службы розетки – 3 года.

Гарантийный срок эксплуатации розетки – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил монтажа, эксплуатации, транспортирования и хранения.

Претензии по розетке с повреждениями корпуса и следами вскрытия не принимаются.

EN

Basic product data

ORS-S socket for the relay of OSR type of ONI trademark (hereinafter – the socket) is designed for mounting of interface slim relays of OSR type on standard DIN-rail (T-type rail TH 35 IEC 60715) and connection of conductors by screw terminals.

The socket has a protection and indication circuit.

The socket legend:

ORS-S-X,

where X – model:

– 1;

– 2.

Technical Data

The main technical data of the socket are given in the table 1.

The overall and mounting dimensions of the socket are shown in the figure 1.

Electrical diagram of the socket is shown in the figure 2.

Complete set

The scope of delivery (per multiple package) includes:

– socket – 20 pcs.;

– passport – 1 copy.

Rules of installation and operation

The socket does not require special maintenance during operation.

At the end of service life, the socket is subject to disposal.

When the socket fails, it should be disposed of.

Transportation, storage and disposal

The socket is transported by any kind of covered transport in the manufacturer's package, providing protection of the packed product from mechanical damage, dirt and moisture, at the temperature from minus 40 °C to plus 70 °C.

The socket is stored in the manufacturer's package in the premises with natural ventilation at ambient temperature from minus 40 °C to plus 70 °C and relative humidity up to 95 %. Condensation of moisture and icing is not allowed during storage.

The socket is not subject to disposal as domestic waste. For disposal, hand it over to a specialized company for recycling of household electronic equipment.

Service life and manufacturer's warranties

Service life of the socket is 3 years.

The warranty period of operation of the socket is 1 year from the date of sale, provided that the consumer observes the rules of installation, operation, transportation and storage.

Claims for the socket with damage of the case and traces of tampering are not accepted.

KK

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

ONI тауар белгісінің OSR типті релесіне арналған ORS-S розеткасы (бұдан әрі – розетка) OSR типті интерфейсті жұқа релелерді стандартты DIN-рельске (Т-төрізді бағыттаушы ТН 35 МЕМСТ IEC 60715) бекітуге және өткізгіштерді бұрандалы клеммалар арқылы қосу.

Розеткада қорғаныс және индикатор тізбегі бар.

Розетка КО ТР 004/2011 сәйкес келеді.

Розетканың шартты белгісінің мысалы және түсініктемесі:
ORS-S-X,
онда X – үлгі:
– 1;
– 2.

Техникалық деректер

Розетканың негізгі техникалық деректері 1 кестеде келтірілген.
Розетканың габаритті және орнату өлшемдері 1 суретте көрсетілген.
Электр розеткасының схемасы 2 суретте көрсетілген.

Жиынтықтылығы

Топтық қаптамаға жеткізу жиынтығына мыналар кіреді:
– розетка – 20 дана;
– паспорт – 1 дана.

Монтаждау және пайдалану ережелері

Розетка жұмыс кезінде арнайы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді.
Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін розетка кәдеге жаратылуы керек.
Істен шыққан кезде розетка кәдеге жаратуға жатады.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату шарттары

Розетканы тасымалдау оралған розеткаларды механикалық зақымданудан, ластанудан және минус 40 °С-тан плюс 70 °С-қа дейінгі температурада ылғалдың түсуінен қорғауды қамтамасыз ететін өндірушінің қаптамасында жабық көліктің кез келген түрімен жүргізіледі.

Розетканы сақтау өндірушінің қаптамасында қоршаған ауа температурасы минус 40 °С-тан плюс 70 °С-қа дейін және салыстырмалы ылғалдылығы 95 % - ға дейін табиғи желдетілетін үй-жайларда жүзеге асырылады. Сақтау кезінде ылғалдың конденсациялануына және мұздануға жол берілмейді.

Розетка тұрмыстық қалдықтар ретінде жойылмайды. Кәдеге жарату үшін тұрмыстық электрондық техниканы қайта өңдеу үшін мамандандырылған кәсіпорынға тапсырылсын.

Өндірушінің қызмет ету мерзімі және кепілдіктері

Розетканың қызмет ету мерзімі – 3 жыл.

Розетканы пайдаланудың кепілдік мерзімі-тұтынушы монтаждау, пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап 1 жыл.

Корпустың зақымдануы және ашу іздері бар розетка бойынша шағымдар қабылданбайды.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение / Value / Мәні	
		ORS-S-1	ORS-S-2
Номинальное рабочее напряжение розетки, В / Rated operating voltage of the socket, V / Розетканың номиналды жұмыс кернеуі, В		6-24 AC/DC	230 AC/DC
Номинальное напряжение реле, В / Relay rated voltage, V / Номиналды кернеу релесі, В		6-24 DC	60 DC
Номинальный ток, А / Rated current, A / Номиналды ток, А		6	
Категория применения / Utilization category / Қолдану санаты		AC-1/DC-1	
Количество контактных групп / Number of contact groups / Байланыс топтарының саны		1	
Сопротивление изоляции, МОм, не менее / Insulation resistance, MOhm, minimum / Оқшаулау кедергісі, МОм, кем емес		500	
Электрическая прочность, В, не менее / Electrical strength, V, minimum / Электр беріктігі, В, кем емес		2500	
Сечение подключаемого проводника, мм^2 / Cross-section of the connected conductor, mm^2 / Қосылатын өткізгіштің қимасы, мм^2		От 0,5 до 2,5 / From 0,5 to 2,5 / 0,5-тен 2,5-ке дейін	
Максимальное сечение провода, присоединяемого к зажиму, мм^2 / Maximum cross-section of the wire to be connected to the terminal, mm^2 / Қысқышқа бекітілген сымның максималды қимасы, мм^2		Одножильный 1 × 2,5 или 2 × 1,5 / Solid 1 × 2,5 or 2 × 1,5 / Бір талшықты 1 × 2,5 немесе 2 × 1,5; многожильный с наконечником 1 × 2,5 / stranded with lug 1 × 2,5 / 1 × 2,5 ұшы бар көп талшықты	
Момент затяжки винтов контактных зажимов, Н·м / Tightening torque of screws of terminals, N·m / Түйіспелі қысқыштардың бұрандаларын қатайту сәті, Н·м		0,4	
Обозначение клемм цепи управления / Control circuit terminal designation / Басқару тізбегінің клеммаларын белгілеу		A1, A2	
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529 / МЕМСТ 14254 (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі		IP20	
Масса, кг / Weight, kg / Массасы, кг		0,025	
Условия эксплуатации / Operating conditions / Пайдалану шарттары		°C +70 −40 5–95 %	
		2 000 м/m	
	Степень загрязнения окружающей среды по ГОСТ Р МЭК 60664.1 / Environmental pollution degree according to IEC 60664-1 / МЕМСТ Р МЭК 60664.1 бойынша қоршаған ортаның ластану дәрежесі	2	
	Рабочее положение / Working position / Жұмыс күйі	Любое / Any / Кез келген	

www.oni-system.com

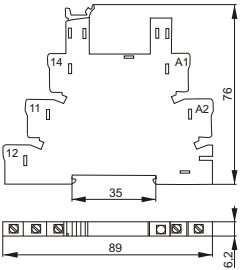

Рисунок 1 – Габаритные и установочные размеры розеток ORS-S-1, ORS-S-2 / Figure 1 – Overall and mounting dimensions of sockets ORS-S-1, ORS-S-2 / Сурет 1 – ORS-S-1, ORS-S-2 розеткаларының габаритті және орнату өлшемдері

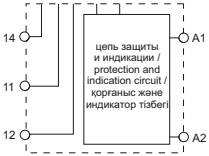

Рисунок 2 – Схема электрическая розеток ORS-S-1, ORS-S-2 / Figure 2 – Electrical diagram of sockets ORS-S-1, ORS-S-2 / Сурет 2 – ORS-S-1, ORS-S-2 электр розеткаларының схемасы